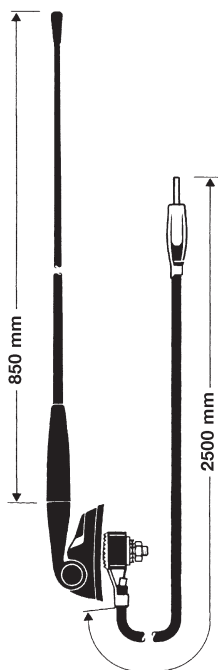


## Montageanleitung Dachantenne

### Montagehandleiding van Dak-antenne

### Installation instructions Roof mount antenna

### Instruction de montage Antenne de toit



## HIT AUTA 70 B

Bestell-Nr. / Bestel-nr. / Ord. code / N° de cde.

**602 364-001**

- Kann in nahezu alle Wagen eingebaut werden.
- Einfacher Einbau.
- Antennenrute abschraubbar, dadurch problemlos bei Benutzung der Waschanlage.
- Kan op bijna iedere auto geplaatst worden.
- Simpele inbouw.
- Antennespriet afschroefbaar, daardoor geen problemen bij gebruik in autowasserette.
- Can be installed in nearly any car.
- Easy installation.
- Rod, detachable, thus no problems in case of car wash.
- Peut être installée presque sur toutes les voitures.
- Montage facile.
- Fouet d'antenne dévissable et de ce fait pratique lors du lavage de la voiture.

#### Lieferumfang

- Antennenfuß
- Strahler
- Abdeckkappe für Antennenanschluss

#### Samenstelling

- Antennevoet
- Straler
- Afdekkapje voor antenneaansluiting

#### Scope of delivery

- Antenna base
- Rod
- Protection cover for antenna terminal

#### Gamme de livraison

- Embase
- Émetteur
- Plaque caché pour la connexion d'antenne

Technische Änderungen vorbehalten.

Dieses Produkt ist nach seiner Verwendung entsprechend den aktuellen Entsorgungsvorschriften Ihres Landkreises / Landes / Staates als Elektronikschrott einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Technische veranderingen voorbehouden.

Dit produkt dient na gebruik, conform de milieuvoorschriften van uw land, als elektronika afval verwerkt te worden.

Right of modification reserved.

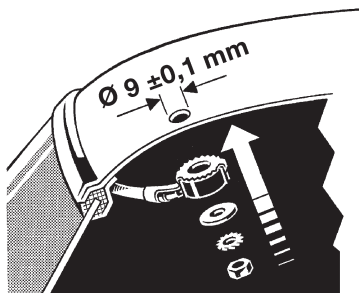
After its use, this product has to be processed as electronic scrap to a proper disposal according to the prevailing waste disposal regulations of your community / district / country / state.

Sous réserve de modifications techniques

Ce produit doit être éliminé en tant que déchet électronique conformément au règlement actuel sur l'élimination des déchets de votre département / région / pays.

**D****Montage****Achtung:**

Einbaustellen unmittelbar am Dachrand sind empfangstechnisch ganz besonders vorteilhaft.



- Inseitig Einbaustelle freilegen.
- Bohrung  $\varnothing 9 \pm 0,1\text{mm}$ .
- Antenne einsetzen.
- Kabelanschluss, Scheibe, Zahnscheibe und Mutter aufschrauben.
- Antenne ausrichten und fest anziehen.
- Antennenkabel hinter der Dachverkleidung und durch oder am Fensterholm entlang zum Autoradio verlegen.
- Gewünschte Rutenneigung einstellen. Aus empfangstechnischen Gründen empfehlen wir ca. 30° oder größer (jeweils abhängig vom Wagentyp).

Die beschriebenen Leistungsmerkmale sind nur dann verbindlich, wenn sie bei Vertragsabschluss ausdrücklich vereinbart wurden. Diese Druckschrift wurde von Hirschmann Car Communication GmbH auf Übereinstimmung mit den beschriebenen Antennen und Antennenzubehör (Kabel, Stecker etc.) geprüft. Dennoch können Abweichungen hinsichtlich der Richtigkeit oder Genauigkeit nicht ausgeschlossen werden, sodass Hirschmann für die vollständige Übereinstimmung keine Gewähr übernimmt. Hirschmann behält sich das Recht vor, den Inhalt dieser Druckschrift ohne Ankündigung zu ändern.

**NL****Monteren****Attentie:**

Inbouwplaatsen direct aan de dakrand zijn ontvangsttechnisch bijzonder gunstig.

- In de binnenkant inbouwplaats vrijmaken.
- Gat met  $\varnothing 9 \pm 0,1\text{mm}$ .
- Antenne plaatsen.
- Kabelaansluiting, schijf, tand-schijf en moer vastschroeven.
- Antenne richten en vast aan-draaien.
- Antennekabel achter dakbekleding en door of langs de raamstijl naar de autoradio leggen.
- Gewenste hoek van de spriet instellen. Op ontvangsttechnische gronden wordt aanbevolen ca. 30° of meer (afhankelijk van type auto).

De informatie in deze brochure bevat algemene beschrijvingen of prestatiefactoren, die, wanneer concreet toegepast, niet altijd overeenkomen met de beschreven vorm en aangepast kunnen zijn door verdere ontwikkeling van de producten. De gewenste beschrijvingen of prestatiefactoren zijn alleen dan bindend wanneer deze uitdrukkelijk overeengekomen zijn tijdens het sluiten van het contract

**GB****Mounting****Attention:**

Installation places near by the roof edge cause particular advantages for reception.

- Remove covering inside from installation place.
- Installation hole  $9 \pm 0,1\text{mm}$  dia.
- Insert antenna.
- Attach cable terminal, washer and toothed ring, and then screw on nut.
- Align antenna and tighten nut.
- Pass antenna cable under the roof covering and then, if possible, through the window beam to the car radio.
- Adjust the desired rod inclination; for good reception, we recommend to use approx. 30° or more (depending on car model).

The performance features described here are binding only if they have been expressly guaranteed in the contract. This publication has been created by Hirschmann Car Communication GmbH according to the best of our knowledge. Hirschmann reserves the right to change the contents of this manual without prior notice. Hirschmann can give no guarantee in respect of the correctness or accuracy of the details in this publication.

**F****Montage****Attention:**

Les emplacements du montage directement au bord du toit, sont particulièrement avantageux pour la réception.

- Dégager l'emplacement du montage à l'intérieur de la voiture.
- Perçage de  $9 \pm 0,1\text{mm}$  de  $\varnothing$ .
- Placer l'antenne.
- Visser le raccordement de câble, disque denté et l'écrou.
- Ajuster l'antenne et visser à fond.
- Poser le câble d'antenne sous le revêtement du toit, à l'intérieur ou encore le long du longeron de fenêtre jusqu'à l'autoradio.
- Régler l'inclinaison désirée du fouet. Pour des raisons techniques de réception, nous conseillons env. 30° ou plus (cela dépend du modèle de voiture).

La société Hirschmann Car Communication GmbH ne se porte garante de la véracité des informations techniques que si elles ont été spécifiées de manière expresse à la signature du contrat. Le contenu de ce document a été minutieusement contrôlé afin de s'assurer qu'il corresponde bien aux antennes et accessoires (câbles, connecteurs) décrits. Toutefois, Hirschmann ne peut en aucun cas être tenu responsable de l'exactitude de ces informations. Hirschmann se réserve le droit de modifier sans préavis le contenu de ce document.

**D**

Hirschmann Car Communication GmbH  
Stuttgarter Strasse 45 - 51  
D-72654 Neckartenzlingen  
Tel +49-7127-14-1873  
Fax +49-7127-14-1428  
E-mail: amsales@hirschmann-car.com

**F**

Hirschmann Car Communication S.A.S  
2, rue des Charpentiers  
F-95330 Domont  
Tel +33-1-39 35 44 52  
Fax +33-1-39 35 44 46  
E-mail: hcc@hirschmann-car.fr

**USA**

Hirschmann Car Communication, Inc.  
1116 Centre Road  
Auburn Hills, MI 48326  
Tel +1-248 373 7150  
Fax +1-248 276 2350  
E-mail: sales@hirschmann-mi.com